



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

A

## هيئة تدابير الصحة النباتية

الدورة الحادية عشرة
روما، 4-8 أبريل/نيسان 2016
الإقرار بالمساهمات الكبرى
البند 11-5-1 من جدول الأعمال
من إعداد أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

1- تود أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (الاتفاقية الدولية) الإعراب عن تقديرها لمساهمات الأطراف المتعاقدة والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات والجهات المانحة والمنظمات الأخرى، ولا سيما الخبراء الأفراد لمساهماتهم في أنشطة الاتفاقية الدولية. ويتعلق هذا الإقرار بالخدمات بشأن المساهمات التي وردت أو نُفذت أو استُكملت خلال عام 2015.

### الجهات المانحة

2- وتود الأمانة الإعراب عن تقديرها للجهات المانحة التي تواصل تقديم المساهمات المالية، والمساهمات العينية من الموظفين، واستضافة أنشطة الاتفاقية الدولية أو دعمها (انظر المرفق 1)، بما أن مساهماتها ضرورية لضمان قدرة الأمانة على تنفيذ برنامج عمل هيئة تدابير الصحة النباتية (الهيئة). ويمكن الاطلاع على مزيد من التفاصيل بشأن هذه المساهمات في التقرير المالي لعام 2015 وميزانية عام 2016.

### وضع المعايير

3- وتود الأمانة الإقرار بمساهمات جميع أعضاء لجنة المعايير في العمليات العادية للجنة. وتود الأمانة، على وجه الخصوص، الإعراب عن تقديرها لجهود أعضاء لجنة المعايير الذين غادروا اللجنة خلال العام الماضي، وأعضاء هيئات الخبراء الفنيين الذين قدموا خبراتهم ولكنهم غادروا بعد ذلك (انظر القسم المتعلق بالحوكمة).

4- كما تود الأمانة الإعراب عن امتنانها لجميع الذين ساهموا في تطوير المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية التي ينبغي اعتمادها في الدورة الحادية عشرة للهيئة (2016) أو البروتوكولات التشخيص التي اعتمدت وأحيط علما بها منذ الاجتماع الأخير للهيئة (انظر المرفقين 1 و2).

### تيسير التنفيذ

5- تود الأمانة الإعراب عن تقديرها لمساهمات الأطراف المتعاقدة والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات وغيرها من المنظمات والخبراء الأفراد، لما بذلوه في أنشطة تنمية القدرات وتسوية النزاعات وتجنبها وإصدار الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية. كما تود الأمانة الإقرار بالجهود التي بذلها أعضاء لجنة تنمية القدرات والجهاز الفرعي لتسوية النزاعات، الذين اضطلعوا بأعمال إضافية كثيرة بين الدورات. وبشكل خاص، تود الأمانة الإعراب عن تقديرها لجهود أولئك الذين غادروا الجهاز الفرعي لتسوية النزاعات خلال عام 2015 (انظر المرفقين 3 و 5 لمزيد من التفاصيل). كما يتم الإعراب عن التقدير للعمل القيم الذي اضطلعت به اللجنة التوجيهية المعنية بإصدار الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية، والعمل الذي قام به خبير منتسب بين دورات اللجنة التوجيهية (المرفق 6).

### التكامل والدعم

6- كما تود الأمانة الإعراب عن تقديرها لمساهمات الأطراف المتعاقدة والخبراء الأفراد العاملين في مجال الالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية. وبشكل خاص، تود الأمانة الإقرار بجهود أعضاء المجموعة الاستشارية المعنية بالالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية الذين غادروا المجموعة الاستشارية خلال عام 2015. وبالإضافة إلى ذلك، فإن الأمانة تود الإعراب عن تقديرها للجهود المبذولة في فترات ما بين الدورات من قبل بعض أعضاء المجموعة الاستشارية المعنية بالالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية خلال عام 2015، بما أنه لم يكن هناك اجتماع فعلي للمجموعة (انظر المرفق 4 لمزيد من التفاصيل).

7- ونعتذر مقدما إذا لم يتم ذكر أي شكر وتقدير، وندعو الهيئة إلى إخطار أمانة الاتفاقية الدولية في حال حصول ذلك.

### الحوكمة

8- إن هيئة تدابير الصحة النباتية مدعوة إلى:

- الإقرار بمساهمات أعضاء لجنة المعايير الذين غادروا اللجنة منذ انعقاد الدورة العاشرة للهيئة (2015) أو الذين سيغادرونها بعد اجتماع مجموعة السبعة التابعة للجنة المعايير في مايو/أيار 2016:

### أعضاء لجنة المعايير

- ◀ الهند: السيد DDK SHARMA
- ◀ الكاميرون: السيدة Alice NDIKONTAR
- الإقرار بمساهمات أعضاء فرق الخبراء الفنيين الذين غادروا فرقتهم منذ انعقاد الدورة العاشرة للهيئة (2015) في معالجات الصحة النباتية وبروتوكولات التشخيص:
- ◀ أوروغواي: السيدة Ana Lia Terra (فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص)
- ◀ الولايات المتحدة: السيد Patrick Gomes (الفريق الفني المعني بمعالجات الصحة النباتية)
- ◀ البرازيل: السيد Aldo Malavasi (الفريق التقني المعني بالحجر الحرجي)
- الإقرار بمساهمات الأطراف المتعاقدة والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات وغيرها من المنظمات، ولا سيما الخبراء الأفراد على جهودهم المبذولة (تمت الإشارة إلى الأدوار المحددة) من أجل تطوير المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية الواجب اعتمادها في الدورة الحادية عشرة للهيئة (2016)، على النحو الوارد في المرفقين 1 و2.
- الإقرار بمساهمات أعضاء لجنة تنمية القدرات بما أنه سيتم إلغاء هذه اللجنة في عام 2016.
- الإقرار بمساهمات الأطراف المتعاقدة والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات والمنظمات الأخرى، ولا سيما الخبراء الأفراد على جهودهم في أنشطة تنمية القدرات، على النحو الوارد في المرفق 3.
- الإقرار بمساهمات الأطراف المتعاقدة والخبراء الأفراد على جهودهم (تم الإشارة إلى الأدوار المحددة) في أنشطة المتعلقة بالتزامات رفع التقارير الوطنية، على النحو الوارد في المرفق 4.
- الإقرار بمساهمات الأطراف المتعاقدة والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات والمنظمات الأخرى، ولا سيما الخبراء الأفراد على جهودهم (تمت الإشارة إلى الأدوار المحددة) في أنشطة تسوية النزاعات وتجنبها، على النحو الوارد في المرفق 5.
- الإقرار بمساهمات أعضاء الجهاز الفرعي لتسوية النزاعات الذين غادروا الجهاز خلال عام 2015:
- ◀ سوازيلند: السيد Similo MVIMBELA
- ◀ تايلند: السيد Chusak Wongwichakorn
- الإقرار بمساهمات أعضاء المجموعة الاستشارية المعنية بالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية، الذين غادروا المجموعة الاستشارية خلال عام 2015، على النحو الوارد في المرفق 4:
- ◀ المملكة المتحدة: السيد Sam BISHOP

- الإقرار بمساهمات الأطراف المتعاقدة والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات والمنظمات الأخرى، ولا سيما الخبراء الأفراد على جهودهم (تمت الإشارة إلى الأدوار المحددة) في أنشطة إصدار الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية، على النحو الوارد في المرفق 6.

## المرفق 1

## قائمة بالجهات المانحة والمساهمين الذي يدعمون أنشطة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

مساهمات مالية

تود الأمانة الإعراب عن تقديرها للجهات المانحة التي تواصل تقديم الدعم المالي لأنشطة الاتفاقية الدولية ، بما أن مساهماتها ضرورية لضمان قدرة الأمانة على تنفيذ برنامج عمل الهيئة. ويمكن الاطلاع على مزيد من التفاصيل بشأن هذه المساهمات في التقرير المالي لعام 2015 وميزانية عام 2016.

البلد/المنظمة	الفئة	النشاط
أستراليا	مساهمات من السنة الماضية استخدمت في عام 2015	
الاتحاد الأوروبي	مساهمات من السنة الماضية استخدمت في عام 2015	
آيرلندا	مساهمة جديدة في عام 2015	السنة الدولية للصحة النباتية
اليابان	مساهمة جديدة في عام 2015	
جمهورية كوريا	مساهمة جديدة في عام 2015	
نيوزيلندا	مساهمة جديدة في عام 2015	
جنوب أفريقيا	مساهمة جديدة في عام 2015	
السويد	مساهمات من السنة الماضية استخدمت في عام 2015	
سويسرا	مساهمات من السنة الماضية استخدمت في عام 2015	
المملكة المتحدة	مساهمات من السنة الماضية استخدمت في عام 2015	

مساهمات عينية بالموظفين أو مساهمات استضافة أو مساهمات فنية

تود الأمانة الإعراب عن تقديرها للجهات المانحة التي تواصل تقديم الدعم لأنشطة الاتفاقية الدولية من خلال المساهمات العينية بالموظفين ، وتعتبر مساهماتها أيضاً ضرورية لضمان قدرة الأمانة على تنفيذ برنامج عمل الهيئة.

يواصل عدد من البلدان استضافة اجتماعات رئيسية للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات ، بالإضافة إلى البلدان التي قدمت مساهمات فنية في عملية وضع المعايير ، التي تسهم بشكل إيجابي في تنفيذ برنامج عمل الهيئة وتشمل هذه البلدان تلك التي استضافت اجتماعات ساهمت في اعتماد المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية أو مرفقات لهذه المعايير في عام 2015.

البلد/المنظمة	النشاط
البرازيل	استضافت اجتماع الفريق الفني المعني بذبذب ثمار الفاكهة المعني بذبذب ثمار الفاكهة في عام 2011
كندا	مساهمة عينية خاصة بالموظفين 50 في المائة لموظف يعمل بدوام كامل (وضع المعايير)
منظمة وقاية النباتات في أوروبا والبحر الأبيض المتوسط	استضافت اجتماعات فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات تشخيص آفات محددة للأعوام 2012 و2013 و2014
الشعبة المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة والوكالة الدولية للطاقة الذرية	استضافت اجتماع الفريق الفني المعني بذبذب ثمار الفاكهة في عام 2010 نظمت اجتماع الفريق الفني المعني بذبذب ثمار الفاكهة في عام 2011 مساهمة عينية من الموظفين، 5 في المائة لموظف يعمل بدوام كامل (وضع المعايير)
إقليم الشرق الأدنى	حلقة عمل إقليمية للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات في شمال أفريقيا والشرق الأدنى، الأردن.
فرنسا	100 في المائة لموظف يعمل بدوام كامل (وضع المعايير)
ألمانيا	استضافت اجتماع الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات تشخيص آفات محددة لعام 2008
إندونيسيا	استضافت اجتماع الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات تشخيص آفات محددة في يونيو/حزيران 2014
معهد البلدان الأمريكية للتعاون في ميدان الزراعة	حلقة عمل إقليمية للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي. الاجتماع السادس للجنة تنمية القدرات في كوستاريكا
اليابان	استضاف اجتماعات الفريق الفني المعني بذبذب ثمار الفاكهة المعني لمعالجات الصحة النباتية في يوليو/تموز 2010 وديسمبر/كانون الأول 2012 ويوليو/تموز 2013
	مساهمة عينية خاصة بالموظفين 100 في المائة لموظف يعمل بدوام كامل لمدة 6 أشهر (تسوية النزاعات)
جمهورية كوريا	مساهمة عينية خاصة بالموظفين 100 في المائة لموظف يعمل بدوام كامل لمدة سنتين (تنمية القدرات) حلقة عمل إقليمية للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات في آسيا.
	استضافت الندوة العالمية الثانية المتعلقة الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية في نوفمبر/تشرين الثاني 2015.
نيوزيلندا	قدمت مشروع معالجة الصحة النباتية في ما يتعلق بذبذب <i>Bactrocera melanotus</i> و <i>B. xanthodes</i> في البابايا ( <i>Carica papaya</i> ) بحرارة البخار (105-2009)
	مساهمة عينية خاصة بالموظفين 10 في المائة لموظف يعمل بدوام كامل (وضع المعايير)
الولايات المتحدة الأمريكية	استضافت حلقة عمل بشأن وضع أدلة تتعلق بالرقابة والتشخيص في مايو/أيار 2015
	استضافت اجتماع فريق الخبراء الفني المعني ببروتوكولات تشخيص آفات محددة لعام 2010
	قدمت معالجة للصحة النباتية: معالجة حفار الذرة الأوروبي <i>Ostrinia nubilalis</i> بالإشعاع (009-2012)
	مساهمة عينية خاصة بالموظفين 5 في المائة لموظف يعمل بدوام كامل (وضع المعايير)

## المرفق 2

الإعراب عن التقدير في ما يتصل بأنشطة وضع المعايير

يتم الإعراب عن الامتنان للخبراء في مجموعات الصياغة والمنظمين أو المضيفين، لمساهماتهم النشطة في وضع المعايير الدولية التالية، أو الملحقات المرفقة بها، التي تم اعتمادها في عام 2015:

ألف- المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية التي وضعها فريق الخبراء الفنيين المعني بالمناطق الخالية من الآفات وبنهج النظم لذباب ثمار الفاكهة (2003-2004)

## 1- المعيار الدولي بشأن تحديد حالة الفاكهة العائلة لذباب الفاكهة (2006-031)

البلد/المنظمة	الخبير	الدور
أستراليا	السيد Robert DUTHIE	عضو في الفريق الفني المعني بذباب ثمار الفاكهة المعني بذباب ثمار الفاكهة
البرازيل	السيد Aldo MALAVASI	عضو في الفريق الفني المعني بذباب ثمار الفاكهة
	السيد Odilson RIBEIRO E SILVA	مشرف على الفريق الفني المعني بذباب ثمار الفاكهة
شيلي	السيد Jaime Gonzalez	عضو في الفريق الفني المعني بذباب ثمار الفاكهة
منظمة الأغذية والزراعة/الوكالة الدولية للطاقة الذرية	السيد Rui CARDOSO-PEREIRA	مشرف
اليابان	السيد Kenji TSURUTA	عضو في الفريق الفني المعني بذباب ثمار الفاكهة
الأردن	السيدة Mary BAHDOUSHEH	عضو في الفريق الفني المعني بذباب ثمار الفاكهة
ماليزيا	السيد Keng Hong TAN	عضو في الفريق الفني المعني بذباب ثمار الفاكهة
المكسيك	السيدة Ana Lilia MONTEALEGRE LARA	مشرفة على الفريق الفني المعني بذباب ثمار الفاكهة
	السيد Martin Aluja	خبير مدعو إلى اجتماع الفريق الفني المعني بذباب ثمار الفاكهة في عام 2010
	السيد José Luis ZAVALA LÓPEZ	عضو في الفريق الفني المعني بذباب ثمار الفاكهة
منظمة وقاية النباتات في أمريكا الشمالية	السيد Walther ENKERLIN	مشرف
جنوب أفريقيا	السيد Jan Hendrik VENTER	عضو في الفريق الفني المعني بذباب ثمار الفاكهة
سورينام	السيدة Alies VAN SAUERS-MULLER	عضو في الفريق الفني المعني بذباب ثمار الفاكهة
الولايات المتحدة الأمريكية	السيدة Julie ALIAGA	مشرفة على الفريق الفني المعني بذباب ثمار الفاكهة، مساعدة مشرف على الفريق الفني
	السيد Kevin M. HOFFMAN	خبير مدعو إلى اجتماع الفريق الفني المعني بذباب ثمار الفاكهة في عام 2011

## 2- المعيار الدولي 5: مسرد مصطلحات الصحة النباتية (1994-001)

الدور	الخبير	البلد/المنظمة
عضو في الفريق الفني المعني بمسرد مصطلحات الصحة النباتية	السيدة Hong NING	الصين
مساعد مشرف على الفريق الفني المعني بمسرد مصطلحات الصحة النباتية	السيد Ebbe NORDBO	الدانمرك
عضو في الفريق الفني المعني بمسرد مصطلحات الصحة النباتية	السيد Shaza Roushdy OMAR	مصر
عضو في الفريق الفني المعني بمسرد مصطلحات الصحة النباتية	السيد Andrei ORLINSKI	منظمة وقاية النباتات في أوروبا والبحر المتوسط
خبير مدعو	السيد Ian SMITH	
عضو في الفريق الفني المعني بمسرد مصطلحات الصحة النباتية	السيدة Laurence BOUHOT-DELDUC	فرنسا
مشرف على الفريق الفني المعني بمسرد مصطلحات الصحة النباتية، عضو في الفريق الفني المعني بمسرد مصطلحات الصحة النباتية	السيد John HEDLEY	نيوزيلندا
عضو في الفريق الفني المعني بمسرد مصطلحات الصحة النباتية	السيدة Stephanie BLOEM	الولايات المتحدة الأمريكية
عضو في الفريق الفني المعني بمسرد مصطلحات الصحة النباتية	السيدة Beatriz MELCHO	أوروغواي

باء- المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية التي وضعها الفريق الفني المعني بمعالجات الصحة النباتية كملحقات للمعيار الدولي رقم 28

## 3- معالجة الصحة النباتية فيما يتعلق بمعالجة حفار الذرة الأوروبي *Ostrinia nubilalis* بالإشعاع (2012-009)

الدور	الخبير	البلد/المنظمة
عضو في الفريق الفني المعني بمعالجات الصحة النباتية المعني بمعالجات الصحة النباتية	السيد Eduardo WILLINK	الأرجنتين
عضو في الفريق الفني المعني بمعالجات الصحة النباتية	السيد Ezequiel FERRO	
خبير مدعو، الوكالة الدولية للطاقة الذرية	السيد Andrew PARKER	
عضو في الفريق الفني المعني بمعالجات الصحة النباتية، مسؤول عن المعالجة	السيد Matthew SMYTH	أستراليا
مشرف	السيد Jan Bart ROSSEL	
عضو في الفريق الفني المعني بمعالجات الصحة النباتية، مسؤول عن المعالجة	السيد Andrew JESSUP	
عضو في الفريق الفني المعني بمعالجات الصحة النباتية	السيد David REES	
عضو في الفريق الفني المعني بمعالجات الصحة النباتية	السيد Yuejin WANG	الصين
عضو في الفريق الفني المعني بمعالجات الصحة النباتية	السيد Daojian YU	
مشرف	السيد Antario DIKIN	إندونيسيا
عضو في الفريق الفني المعني بمعالجات الصحة النباتية	السيد Toshiyuki DOHINO	اليابان
عضو في الفريق الفني المعني بمعالجات الصحة النباتية	السيد Michael ORMSBY	نيوزيلندا
عضو في الفريق الفني المعني بمعالجات الصحة النباتية	السيد Min-Goo PARK	جمهورية كوريا
عضو في الفريق الفني المعني بمعالجات الصحة النباتية	السيد Patrick GOMES	الولايات المتحدة الأمريكية

	السيد Guy HALLMAN	
	السيد Scott MYERS	

4- معالجة الصحة النباتية في ما يتعلق بذبذب *Bactrocera melanotus* و *B. xanthodes* في البابايا  
(Carica papaya) بحرارة البخار (105-2009)

الدور	الخبير	البلد/المنظمة
عضو في الفريق الفني المعني بمعالجات الصحة النباتية	السيد Eduardo WILLINK	الأرجنتين
عضو في الفريق الفني المعني بمعالجات الصحة النباتية، مساعد مشرف	السيد Ezequiel FERRO	
خبير مدعو، الوكالة الدولية للطاقة الذرية	السيد Andrew PARKER	
عضو في الفريق الفني المعني بمعالجات الصحة النباتية	السيد Andrew JESSUP	أستراليا
مشرف	السيد Jan Bart ROSSEL	
عضو في الفريق الفني المعني بمعالجات الصحة النباتية	السيد Matthew SMYTH	
عضو في الفريق الفني المعني بمعالجات الصحة النباتية	السيد Glenn John BOWMAN	
عضو في الفريق الفني المعني بمعالجات الصحة النباتية	السيد Wang YUEJIN	الصين
عضو في الفريق الفني المعني بمعالجات الصحة النباتية	السيد Daojian YU	
خبير مدعو	السيد Thomas SCHRÖDER	ألمانيا
مشرف	السيد Antarjo DIKIN	إندونيسيا
عضو في الفريق الفني المعني بمعالجات الصحة النباتية	السيد Mitsusada MIZOBUCHI	اليابان
عضو في الفريق الفني المعني بمعالجات الصحة النباتية	السيد Toshiyuki DOHINO	
ممثل البلد المضيف	السيد Motoi SAKAMURA	
ممثل المنظمة المضيئة	السيد Hisashi SAKATA	
عضو في الفريق الفني المعني بمعالجات الصحة النباتية	السيد محمد كتبه بدر	الأردن
عضو في الفريق الفني المعني بمعالجات الصحة النباتية	السيد Min-Goo PARK	جمهورية كوريا
عضو في الفريق الفني المعني بمعالجات الصحة النباتية	السيدة Alice BAXTER	جنوب أفريقيا
عضو في الفريق الفني المعني بمعالجات الصحة النباتية	السيد Michael ORMSBY	نيوزيلندا
عضو في الفريق الفني المعني بمعالجات الصحة النباتية	السيد Ray CANNON	
عضو في الفريق الفني المعني بمعالجات الصحة النباتية	السيد Scott WOOD	الولايات المتحدة الأمريكية
عضو في الفريق الفني المعني بمعالجات الصحة النباتية	السيد Patrick GOMES	
عضو في الفريق الفني المعني بمعالجات الصحة النباتية	السيد Guy HALLMAN	
مساهمة علمية	السيد Larry ZETTLER	

جيم- المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية التي وضعها فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص كملاحقات للمعيار الدولي رقم 27

5- بروتوكول التشخيص 8: آفة *Ditylenchus dipsaci* وآفة *Ditylenchus destructor*

الدور	الخبير	البلد/المنظمة
مؤلف مشارك	السيد Eliseo Jorge CHAVES	الأرجنتين
مؤلفة مشاركة	السيدة Maria Elena MANNA	
عضو في فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص	السيد Brendan Rodoni	أستراليا
مساهمة علمية	السيدة Renata C.V. TENENTE	البرازيل
مساهمة علمية	السيد Harvinder BENNYPAUL	كندا
حكم وعضو في فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص	السيد Delano JAMES	
عضو في فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص	السيدة Liping Yin	الصين
قائدة متخصصة وعضو في فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص	السيدة Géraldine ANTHOINE	فرنسا
مساهمة علمية	السيد Johannes HALLMANN	ألمانيا
مشرف على فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص	السيد Jens Unger	
عضو في فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص	السيدة Juliet Goldsmith	جامايكا
عضو في فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص	السيد Johannes de Gruyter	هولندا
عضو في فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص	السيد Robert Taylor	نيوزيلندا
مساهمة علمية	السيد Mikhail PRIDANNIKOV	روسيا
المؤلف المسؤول	السيدة Antoinette SWART	جنوب أفريقيا
مساهمة علمية	السيد P. CASTILLO	إسبانيا
مساهمة علمية	السيد Thomas PRIOR	المملكة المتحدة
مشرفة	السيدة Jane Chard	
عضو في فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص	السيد Norman B Barr	الولايات المتحدة
مساهمة علمية	السيد Sergei SUBBOTIN	الأمريكية

6- بروتوكول التشخيص رقم 9: نيباب *Genus Anastepha Schiner* (2004-015)

الدور	الخبير	البلد/المنظمة
مؤلفة مشاركة	السيدة Norma Christina VACCARO	الأرجنتين
مؤلفة مشاركة	السيدة Alicia Leonor BASSO	
حكم وعضو في فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص	السيد Malik MALIPATIL	أستراليا
عضو في فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص	السيد Brendan Rodoni	
مساهمة علمية	السيد Roberto A. Zucchi	البرازيل
مساهمة علمية	السيدة Daniel Frías	شيلي
مساهمة علمية	السيدة Valerie. Balmès	فرنسا
قائدة متخصصة وعضو في فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات	السيدة Géraldine ANTHOINE	

التشخيص		
مشرف على فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص	السيد Jens Unger	ألمانيا
عضو في فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص	السيدة Juliet Goldsmith	جامايكا
المؤلف المسؤول	السيد Vicente HERNÁNDEZ-ORTIZ	المكسيك
عضو في فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص	السيد Robert Taylor	نيوزيلندا
عضو في فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص	السيد Johannes de Gruyter	هولندا
مشرفة على فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص	السيدة Jane Chard	المملكة المتحدة
قائدة متخصصة وعضو في فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص	السيدة Ana Lía TERRA	أوروغواي
عضو في فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص	السيد Norman Barr	الولايات المتحدة الأمريكية
مساهمة علمية	السيد Gary Steck	
مساهمة علمية	السيد Allen L. Norrbom	

#### 7- بروتوكول التشخيص: *Bursaphelenchus xylophilus* (2004-016) <sup>1</sup>

الدور	الخبير	البلد/المنظمة
عضو في فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص	السيد Brendan Rodoni	أستراليا
مؤلفة مشاركة	السيدة Isabel LEAL	كندا
مؤلف مشارك	السيد Sun FENCHENG	
مؤلف مشارك	السيد Jeff GU	الصين
عضو في فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص	السيدة Liping Yin	
مساهمة علمية	السيد Philippe Castagnone	فرنسا
مساهمة علمية	السيدة Corinne Sarniguet	
قائدة متخصصة وعضو في فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص	السيدة Géraldine ANTHOINE	
مساهمة علمية	السيد Martin Brandstetter	ألمانيا
مساهمة علمية	السيدة Helen Braasch	
مؤلف رئيسي	السيد Thomas Schröder	
مشرف على فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص	السيد Jen Unger	
عضو في فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص	السيدة Juliet Goldsmith	جامايكا
مساهمة علمية	السيد Yasuharu Mamiya	اليابان
مساهمة علمية	السيد Clifford Borg	مالطا
عضو في فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص	السيد Johannes de Gruyter	هولندا
عضو في فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص	السيد Robert Taylor	نيوزيلندا
مساهمة علمية	السيد Manuel Mota	البرتغال

<sup>1</sup> مشاريع البروتوكولات التالية هي حاليا في إطار عملية فترة الإخطار من 15 ديسمبر/كانون الأول 2015 وحتى 30 يناير/كانون الثاني 2016، وقد يتم اعتمادها

بولندا	السيد Witold Karnkowski	مساهمة علمية
روسيا	السيد Alexander Ryss	مساهمة علمية
إسبانيا	السيدة Adela Abelleira Argibay	مساهمة علمية
المملكة المتحدة	السيدة Jane CHARD	مشرفة على فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص
	السيد Thomas Prior	مساهمة علمية
	السيدة Sue Hockland	مساهمة علمية
الولايات المتحدة الأمريكية	السيد Weiming Ye	مساهمة علمية
	السيد Norman Barr	عضو في فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص

### 8- بروتوكول التشخيص: *Xiphinema americanum sensu lato* (2004-025)<sup>2</sup>

البلد/المنظمة	الخبير	الدور
الأرجنتين	السيد Eliseo Jorge Chaves	مؤلف مشارك
أستراليا	السيد Brendan RODONI	عضو في فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص
كندا	السيد Delano James	عضو في فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص
الصين	السيدة Liping Yin	عضو في فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص
فرنسا	السيدة Géraldine ANTHOINE	قائدة متخصصة وعضو في فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص
	السيد Alain Buisson	مساهمة علمية
ألمانيا	السيد Jen Unger	مشرف على فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص
جامايكا	السيدة Juliet Goldsmith	عضو في فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص
هولندا	السيد Johannes de Gruyter	عضو في فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص
نيوزيلندا	السيد Robert Taylor	عضو في فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص
جنوب أفريقيا	السيدة Antoinette Swart	مؤلفة مشاركة
إسبانيا	السيدة Adela Abelleira Argibay	مساهمة علمية
سويسرا	السيد Sebastian Kiewnick	مساهمة علمية
سلوفينيا	السيدة Sasa Širca	مؤلفة مشاركة
المملكة المتحدة	السيدة Jane CHARD	مشرفة على فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص
	السيدة Sue Hockland	مؤلفة مشاركة
	السيد Thomas Prior	مؤلف مسؤول
الولايات المتحدة الأمريكية	السيد Norman B. Barr	عضو في فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص

<sup>2</sup> مشاريع البروتوكولات التالية هي حاليا في إطار عملية فترة الإخطار من 15 ديسمبر/كانون الأول 2015 وحتى 30 يناير/كانون الثاني 2016، وقد يتم اعتمادها

9- بروتوكول التشخيص: *Phytoplasmas* (2004-018)<sup>3</sup>

الدور	الخبير	البلد/المنظمة
مساهمة علمية	السيدة Fiona CONSTABLE	أستراليا
قائد متخصص وعضو في فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص	السيد Brendan RODONI	كندا
قائد متخصص وعضو في فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص	السيد Delano James	
عضو في فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص	السيدة Liping Yin	الصين
عضو في فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص	السيدة Géraldine ANTHOINE	فرنسا
مساهمة علمية	السيد Wilhelm JELKMANN	ألمانيا
مشرف على فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص	السيد Jen Unger	
عضو في فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص	السيدة Juliet Goldsmith	جامايكا
مساهمة علمية	الدكتور Jos. VERHOEVEN	هولندا
عضو في فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص	السيد Johannes de Gruyter	
مساهمة علمية	السيدة Lia W. LIEFTING	نيوزيلندا
عضو في فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص	السيد Robert Taylor	
مساهمة علمية	السيدة Ester TORRES	إسبانيا
مساهمة علمية	السيد P. JONES	المملكة المتحدة
مشرفة على فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص	السيدة Jane CHARD	
عضو في فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص	السيد Norman B. Barr	الولايات المتحدة الأمريكية

<sup>3</sup> مشاريع البروتوكولات التالية هي حاليا في إطار عملية فترة الإخطار من 15 ديسمبر/كانون الأول 2015 وحتى 30 يناير/كانون الثاني 2016، وقد يتم اعتمادها

### المرفق 3

#### الإعراب عن التقدير في ما يتصل بأنشطة تيسير التنفيذ

يتم الإعراب عن الامتنان العميق لأعضاء لجنة تنمية القدرات الذين قدّموا مساهمات عينية لمراجعة الموارد التقنية، ويعتبر ذلك نشاطاً أساسياً لإدارة صفحة Phytosanitary.info على الإنترنت:

#### الخبير

Magda González ARROYO السيدة

Sam BISHOP السيد

Haw Leng HO السيد

Marc GILKEY السيد

Sally JENNINGS السيدة

Stella Nonyem ORAKA السيدة

Nagat Mubarak EL TAYEB السيدة

وتُشكر اليابان على المساهمة العينية التي تم تقديرها للغاية، بما أن السيد Yuji KITAHARA قد عمل لمدة سنتين في مجال تنمية القدرات وأنهى مهمته في أكتوبر/تشرين الأول 2015.

ويتم الإعراب عن التقدير لجميع المساهمين في استعراض لجنة تنمية القدرات:

#### الخبير

Renata CLARKE السيدة

Masato FUKUSHIMA السيد

Francesco GUTIERREZ السيد

Ralf LOPIAN السيد

Parul PATEL السيدة

Sankung SAGNIA السيد

ويُشكر جميع المساهمين في الجلسات الجانبية للدورة العاشرة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2015) جزيل الشكر على مدخلاتهم لإنجاح هذه الأحداث:

### الخبير

- Shoki AL DOBAI السيد  
 Khalid ALHUDAIB السيد  
 Magda González ARROYO السيدة  
 Ellie BARHAM السيدة  
 Neil BOONHAM السيد  
 Mark BURGMAN السيد  
 Lava KUMAR السيد  
 Kenza LE MENTEC السيدة  
 Edoardo PETRUCCO TOFFOLO السيد  
 Françoise PETTER السيدة  
 Davide RASSATI السيد  
 Shiroma SATHYAPALA السيدة  
 Moulay Hassan SEDRA السيد  
 Ron SEQUERIA السيد  
 Suzanne SHARROCK السيدة  
 Roberto VALENTI السيد

ويتم الإعراب عن الشكر للمشاركين الذين حضروا حلقة العمل بشأن صياغة أدلة الرقابة والتشخيص، التي عقدت في سان خوان، بورتوريكو، 19-29 مايو/أيار 2015، وقدموا خبرة عينية لإعداد أدلة عن الرقابة والتشخيص:

### الخبير

- Ringolds ARNITIS السيد  
 Magda González ARROYO السيدة  
 Pablo CORTESE السيد  
 Christopher DALE السيد  
 Robert FAVRIN السيد  
 Amanda HODGES السيدة  
 Lalith KUMARASINGHE السيد  
 Olga LAVRENTJEVA السيدة  
 Bouabid LBIDA السيد  
 Hyok-In LEE السيدة  
 George MOMANYI السيد  
 Mohammed Amal RAHEL السيد  
 Julian SMITH السيد  
 Paul STEVENS السيد  
 Carol THOMAS السيدة  
 Rebecca WEEKES السيدة  
 Leroy WHILLBY السيد  
 Hernan ZETINA السيد

ويتم الإعراب عن الشكر للسيدة Leyinska WISCOVITCH والسيد Norberto GABRIEL على الدعم الذي قدمه في تنظيم الاجتماع الذي عقد في سان خوان، بورتوريكو، 19-29 مايو/أيار 2015.

كما يتم الإعراب عن الشكر للسيدة Anna Maria D'ONGHIA والسيد Ralf LOPIAN على مساهمتهما العينية في تقديم التعليقات على هذا المشروع الرائد بشأن الرقابة.

ويتم الإعراب عن جزيل الشكر إلى السيد Cosimo LACIRIGNOLA وموظفي مؤسسة CIHEAM-IAM Bari، وبشكل خاص السيدة Anna Maria D'ONGHIA والسيد Khaled DJELOUAH، على تنظيم أسبوع من التدريب بشأن الصحة النباتية لطلبة الماجيستر وموظفي المنظمات الوطنية لوقاية النباتات .

وإن هذه القائمة ليست شاملة ولا تشمل جميع المساهمات العينية الواردة من الأشخاص والمنظمات.

#### المرفق 4

### الإعراب عن التقدير في ما يتصل بأنشطة المجموعة الاستشارية المعنية بالالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية

يتم الإعراب عن التقدير لأعضاء المجموعة الاستشارية المعنية بالالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية لمساهماتهم النشطة في استعراض الوثائق والموارد الخاصة بالالتزامات المتعلقة بالتقارير الوطنية بين دورات المجموعة:

الدور	الخبير	البلد
عضو في المجموعة الاستشارية	السيد Ezequiel Ferro	الأرجنتين
عضو في المجموعة الاستشارية	السيد Samuel Bishop	المملكة المتحدة
عضو في المجموعة الاستشارية	السيدة Tasanee Pradyabumrung	تايلند
عضو في المجموعة الاستشارية	السيدة Séraphine MINKO	غابون
عضو في المجموعة الاستشارية	السيد Federico Sòrgoni	إيطاليا

## المرفق 5

الإعراب عن التقدير المتصل بأنشطة الجهاز الفرعي لتسوية النزاعات

يتم الإعراب عن الشكر لأعضاء الجهاز الفرعي لتسوية النزاعات على مساهمتهم النشطة في مراجعة الموارد المتعلقة بتسوية النزاعات وتجنبها بين دورات الجهاز:

الدور	الخبير	البلد
عضو في الجهاز الفرعي	Seraphine MINKO السيدة	غابون
عضو في الجهاز الفرعي	Mohamed AHSAN ULLAH السيد	بنغلاديش
عضو في الجهاز الفرعي	Mennie GERRITSEN-WIELARD السيدة	هولندا
عضو في الجهاز الفرعي	Luis BENAVIDES السيد	باناما
عضو في الجهاز الفرعي	Steve CÔTÉ السيد	كندا
عضو في الجهاز الفرعي	Talei FIDOW السيدة	ساموا

يتم الإعراب عن الشكر لليابان على مساهمته العينية التي كانت محل تقدير للغاية، بما أن السيد Shinya NEGORO قد عمل لمدة 6 أشهر في مجال تجنب النزاعات وتسويتها، وأنهى مهمته في 31 يوليو/تموز 2015.

## المرفق 6

### الإعراب عن التقدير في ما يتصل بأنشطة المجموعة التوجيهية المعنية بإصدار الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية

يتم الإعراب عن التقدير لأعضاء المجموعة التوجيهية المعنية بإصدار الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية لمساهماتهم النشطة في فترة ما بين الدورات:

الدور	الخبير	البلد
عضو في المجموعة التوجيهية	السيد Nico Horn	هولندا
عضو في المجموعة التوجيهية	السيد Peter Neimanis	أستراليا
عضو في المجموعة التوجيهية	السيد Christian Dellis	الولايات المتحدة الأمريكية
عضو في المجموعة التوجيهية	السيد Walter Alessandrini	الأرجنتين
عضو في المجموعة التوجيهية	السيدة Maoyu Chen	الصين
عضو في المجموعة التوجيهية	السيد Josiah Syanda	كينيا
عضو في المجموعة التوجيهية	السيد Diego Quiroga	الأرجنتين
شخص متمرس بهذا التخصص في المجموعة التوجيهية	Chinthaka Karunaratne	أستراليا
شخص متمرس بهذا التخصص في المجموعة التوجيهية	Marie-Pierre Mignault	كندا